

《探索英语——震撼听说读系列》丛书

TIDETIME™  
鼎德教育

Discovery



CHANNEL™



# The Crawling Kingdom

## 昆虫王国

探索英语编委会 编



新世界出版社  
NEW WORLD PRESS



《探索英语——震撼听说读系列》

# The Crawling Kingdom

## 昆虫王国

探索英语编委会 编

新世界出版社

北京

## 图书在版编目 (CIP) 数据

昆虫王国 / 《探索英语》编委会编. —北京: 新世界出版社, 2005.2  
(探索英语. 震撼听说读系列)

ISBN 7-80187-560-5

I. 昆... II. 探... III. 英语—对照读物—英、汉 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 004223 号

## 探索英语——震撼听说读系列

### 昆虫王国

---

策划: 探索英语编委会

责任编辑: 李淑娟 许一凡

封面设计: 王天义

出版发行: 新世界出版社

社址: 北京市西城区百万庄大街 24 号 (100037)

总编室电话: (010) 68995424 (010) 68326679 (传真)

发行部电话: (010) 68995968 (010) 68998733 (传真)

本社中文网址: [www.nwp.com.cn](http://www.nwp.com.cn)

本社英文网址: [www.newworld-press.com](http://www.newworld-press.com)

本社电子信箱: [nwpcn@public.bta.net.cn](mailto:nwpcn@public.bta.net.cn)

版权部电子信箱: [frank@nwp.com.cn](mailto:frank@nwp.com.cn)

版权部电话: +86(10) 68996306

印刷: 北京中印联印务有限公司

经销: 新华书店 开本: 850 × 1168 1/32

字数: 30 千 印张: 1.875 印数: 10000

版次: 2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月北京第 1 次印刷

书号: ISBN 7-80187-560-5/G · 265

定价: 18.00 元

---

新世界版图书 版权所有 侵权必究  
新世界版图书 印装错误可随时退换

# Preface

## 前 言

Discovery Channel 是美国著名的电视系列节目，自从播出后便以其丰富的主题、独特的视角、优美的画面和生动的语言感染了全世界的人们并掀起了一场全球性的探索热潮。

Discovery Channel 电视节目在我国各地电视台播出后引起了极大的反响，越来越多的人开始关注我们周围的世界，探知宇宙、自然、历史、科学、人类、动物、军事、医学等各种学科领域的知识。

《探索英语——震撼听说读系列》是一套集听、说、读为一体的英语学习丛书，根据探索节目内容编排而成，共分七大主题——宇宙、自然、动物、历史、科学、探案、军事。每个主题下又由数本小主题组成，独立成册。这套丛书采用中英文双语形式，每本书均设有背景知识、难点注释、词汇解释、综合理解练习。

高品质的节目，高质量的音效，高水准的配音及优美、流畅、地道的语言表达是这套丛书的特点，也使它独具魅力，可谓是学习英语类图书中难得的上好教材。读者可以借助磁带或 CD 聆听纯正的英语朗读，在享受的同时磨练听力，还可以通过阅读细细体味原汁原味的英语美文、精巧的句式和短语，从而丰富语言知识。此外，读者也可以利用书中设

置的讨论题结合主题展开讨论，表述自己的观点和看法，以此达到练习口语的目的。另外，由于本书内容由解说词和谈话构成，所以部分语句不可避免地存在不符合书面语法的情况，这是英语（尤其是美语）口语的特点，而并非错误。

如今英语学习已进入了一个崭新的时代，全面提升英语素质的图书受到越来越多人的欢迎。《探索英语——震撼听说读系列》丛书愿为英语学习爱好者和不断寻求新知的人打开一扇窗，清新的空气会令人心旷神怡，感悟英语学习也能如此惬意、愉悦，同时带来的是前所未有的心灵震撼。

我们衷心希望这套丛书能对读者提高英语素质有所益处，让读者在阅读和聆听的同时感受快乐和满足。让我们一起走进探索英语，体会那份震撼与魅力吧。

编者

2004年11月30日

# How to Use This Book

## 学习指南

专家提示您采用以下方法学习：

- 阅读“背景介绍”

它有助于您更好地了解本书的主题和相关的知识。

- 学习“相关词汇”

这里的词汇全部与本书主题紧密相关，大多数取自正文，个别词汇源于他处是扩展词汇。它们对学习者进行针对主题展开的讨论大有帮助，也便于记忆。

- “正文”学前的热身

进入正文学习时请先听一遍录音，测试一下自己能听懂多少内容，有心者可做个记录。

- “正文”泛读

在不参考注解的前提下阅读正文，测试一下自己的理解能力，并培养把握中心大意的能力。

- “正文”精读

1. 借助词汇注解仔细阅读全文，全面理解文中的内容；
2. 学习词汇、短语和其在文中的用法；学习或背诵文中的好句子、好段落。文中的词汇和短语均用黑体显示并有标号，方便您随时查找，其音标和中文释义标在书页的一侧，

音标前有标号。好句子和好段落均用下划线标出。当然，您也可以自己采集好句子和好段落，反复回味。

- “理解练习”

这是为检测您对本书的理解而设置的小小练习，您可以在开始泛听和泛读之前先浏览一遍题目。

- “讨论题”

这是针对学生而设置的口语练习，学生可以利用所学的词汇和对主题的了解和掌握表述自己的观点和看法。每个讨论题均有参考答案。

- “译文”

在书后我们提供了译文，供您参考。

- “词汇表”

词汇表中包括单词和短语两部分，所有正文中标出的单词均列在表中，表中的中文释义比正文中的多，含有每个单词在其他的句子中的不同解释。

以上是我们的建议，衷心希望您能学有所获。

# Contents

## 目 录

1. Background 背景介绍 .....	1
Key Words 相关词汇 .....	3
2. Text 正文 .....	5
3. Comprehension Questions 理解练习 .....	24
4. Translation 译文 .....	26
5. Keys to "Comprehension Questions"	
理解练习答案 .....	38
6. Glossary 词汇表 .....	40
表 1. Words 单词 .....	40
表 2. Phrases 短语 .....	49

# The Crawling Kingdom

## 昆虫王国

### Background 背景介绍

甲虫数量是人类的两亿倍，也将比我们活得更长久。它们有大军压境的气势，而且几千只投注同一目标。以其才艺，昆虫族发展出一串武器以及动物王国中所向无敌的杀戮技能。变化无穷与精心设计的动物尽其所能求生于世间，绝无温顺可言。

仅以数量而言，蚂蚁是世界上最成功的动物。没有任何生物能有如此蓬勃的劳动力。其复杂的世袭系统尚无法完全了解，却使千万个体万众一心。大家不知，其实蚂蚁也有首领，蚁后和其化学戒律驱使它们在茂密的树顶采收粮饷，并裁成可携带的小叶片拖走。就食量而言，世界上少有动物比得上蚂蚁。其个体虽均微不足道，但聚集在一起则产生惊人的气势。由于大自然的平衡法则，即使是最可怕的蚂蚁雄兵也会碰上顽强的敌人。但这些较小的蚂蚁发射化学武器对抗残暴的军团，在昆虫冲突对战的战场上，进化使得武器不断更新，成功的攻击闪避技巧将传给下一代，并烙印在下一代战斗技巧的基因上。

有一类昆虫，光是单枪匹马，也能达到骇人的效果。它的网蔚为奇观、细致、诱惑、致命。

古希腊人相信，那是一位才女的手艺，因嫉妒女神的陷害注定化为蜘蛛终日织网。安第斯山的土著认为，蛛网是魔梯，亡魂靠它从地面凡界爬到天堂边缘。

除了南极洲外，每个大陆，蛛网都能为主人立下功绩。永远守在自己的作品边，蛛网女主人耐心的等候。蜘蛛种类多达四千多种，都是以剧毒捕捉猎物的杀手。

美国茂密林地中栖息着昆虫王国中最厉害的一族，它在此布下天罗地网。由腹间的红色沙漏形状，即可断定它是恶名昭彰的黑寡妇蜘蛛。潜水蜘蛛在危险水域中孵育幼儿，藏在平静林地中，满布水草的水塘下。对蜘蛛这样的呼吸动物，这是很特殊的选择。蜘蛛是建筑师也是杀手，是既奇特又恐怖的动物。

说到种类繁多，昆虫则是名至实归了。百万种以上的昆虫与我们共处地球之上。它们占了地球上 3/4 的物种。大体上它们是地球上最复杂的动物，时时刻刻都有无数不知名的昆虫汲汲营生。三亿年前第一个飞行昆虫在地面建起滩头堡，从此他们便无所不在地繁衍分化直至今日，加上他们的蜘蛛同宗，它们占据着陆地与天空。不过群居的昆虫世界中只有短暂的和平。任何物种数量一多便是强势，单独个体的危险性急剧增高。

一天过去了，草莽中求生之道未曾间断，依旧也只有适者与幸运者才能生存于昆虫王国。

## Key Words 相关词汇

Crawling Kingdom 昆虫王国 (爬虫王国)

subterranean chamber 巨大的地下宫殿

insect *n.* 昆虫

bug *n.* 甲虫

ant *n.* 蚂蚁

leaf cutter ant 切叶蚁

the Giant Hunting ant 大猎蚁

Aztecas 阿德卡蚁

dismember *v.* 肢解

spider *n.* 蜘蛛

Golden Nephila spider 金疣蛛

Black Widow spider 黑寡妇

Grass spider 草蛛

Jumping spider 跳蛛

Tarantula 塔兰图拉, 狼蛛

Desert Tarantula 沙漠狼蛛

Arano Paluda (bird-eating spider) 鸟蛛

Aguaneta (diving) spider 潜水蛛

Histore beetle 爱斯德甲虫 (屎壳郎)

dragon-headed bug 龙头甲虫

click beetle 叩头虫

woodborers *n.* 蛀木虫

Elephant beetle 象鼻虫

Hercules beetle 独角仙

Titanisjagontae 大犀龟

spiderling *n.* 小蜘蛛

paralyzing sting 毒汁扎刺

predator *n.* 掠夺者, 食肉动物

carnivorous *n.* 食肉类的

terrestrial habitat 地盘

caterpillars *n.* 毛虫

jungle hunters 丛林猎者

acidic acid 酸性溶解液

ancient mathematics of survival 古老的生存之道

## Text 正文

## The Crawling Kingdom

Bugs. They **outnumber**<sup>1</sup> us by two hundred million to one. And they are likely to out-survive us.

Their ranks are **legion**<sup>2</sup>. And yet thousands can **act out**<sup>3</sup> a single deadly purpose.

In their **diversity**<sup>4</sup>, insects and their relatives have evolved in an array of weapons and a killing **ingenuity**<sup>5</sup> unmatched in the animal kingdom.

Creatures of **infinite variety**<sup>6</sup> and ingenious design, these would be **inheritors**<sup>7</sup> of the earth, prove anything but **meek**<sup>8</sup>.

Day breaks over the rain forest.

In the natural hothouse of the Amazon Basin, half of all the species on earth greet the new day.

Living things drawn always to warmth and water, thrive here amidst a **self-sustaining**<sup>9</sup> supply of both.

This lush paradise is home to creatures barely known and thousands more that wait to be discovered.

More animals **vie**<sup>10</sup> for territory here than anywhere else on earth.

With so much life per square foot, this evolutionary

1 [aʊt'nʌmbə]

vt. 数目超过, 比...多

2 ['li:dʒən]

n. 古罗马军团, (书) 众多, 大批

3 将...付诸行动

4 [dai'və:siti]

n. 差异, 多样性

5 [ɪndʒi'nju:iti]

n. 机灵, 灵活性

6 多种多样

7 [ɪn'herɪtə(r)]

n. 继承人, 后继者

8 [mi:k]

adj. 温顺的, 驯服的

9 [selfsəs'teɪnɪŋ]

adj. 自立的, 自谋生活的

10 [vai] vi. 竞争

1 [bi'zɑ:]  
adj. 奇异的

2 [ˌeskə'leɪʃən]  
n. 扩大, 增加

3 ['predətə]  
n. 掠夺者, 食肉动物

4 [di'septiv]  
adj. 欺骗性的

5 在危险中

6 ['trɪljən] n. 万亿

7 ['erənd]  
n. 差事, 差使, 使命

8 [in'dʌstriəs]  
adj. 勤奋的, 刻苦的

9 ['kɒmjʊnl]  
adj. 公共的, 公社的

10 [i'læbərɪt]  
adj. 精心制作的, 精巧的

11 [kɑ:st]  
n. 社会地位

12 ['ləukəst]  
n. [动] 蝗虫, 蚱蜢, 蝉

13 糟蹋

14 ['grɑ:slænd]  
n. 牧场, 草原

15 ['trɒpɪk]  
n. 热带

boiling pot has given rise to a **bizarre**<sup>1</sup> **escalation**<sup>2</sup> of the arms race between **predator**<sup>3</sup> and prey.

The deadly, the **deceptive**<sup>4</sup>, thrive here in abundance. And those who venture unaware through this teaming world, do so **at great risk**<sup>5</sup>.

For survival, in the crawling kingdom, favor's to the cautious and the quick.

By their numbers alone, the ants are the most successful animals on the planet. Some ten thousand **trillion**<sup>6</sup> of them inhabit the earth — tireless runners pursuing their urgent **errands**<sup>7</sup>.

Among their ranks are tradesmen and thieves, craftsmen and carpenters and **industrious**<sup>8</sup> farmers.

Their rigid societies also can include hunters and gatherers, slaves and slave masters.

Among the most **communal**<sup>9</sup> of all living creatures, they live and work in colonies that may number twenty million strong.

No other living things have achieved such a rigorous division of labor and their **elaborate**<sup>10</sup> **caste**<sup>11</sup> system as yet not perfectly understood, bends those millions to a singular will.

Rivaling the swarms of **locusts**<sup>12</sup> which **lay waste**<sup>13</sup> vast tracts of **grassland**<sup>14</sup> and forest, the leaf cutter ants consume more vegetation in the **tropics**<sup>15</sup> than any other group of animals.

Their industriousness inspired the ancients.

“Go to the ant, old **slugard**<sup>1</sup>”, it is written in the *Book of Proverbs*<sup>2</sup>. Consider her ways and be wise, for without any chief, officer or ruler, she prepares her food in summer and gathers her sustenance in harvest.”

Unknown to the **prophets**<sup>3</sup>, the ants do have rulers, queens and their chemical **commandments**<sup>4</sup> driving them to harvest the **bounty**<sup>5</sup> of the tree tops and haul it away in neat **portable**<sup>6</sup> packets.

The moving mass behaves as one entity. For each million mouths, six million marching legs all trained on a single unswerving purpose — the survival of the species.

The nests of the leaf cutters often stretch unseen for more than an acre — great **subterranean**<sup>7</sup> chambers **secluded**<sup>8</sup> deep beneath the forest floor.

In these hidden caverns, where sunlight never penetrates, the workers **make** their **contributions to**<sup>9</sup> a giant compost heap, adding their leafy harvest to a growing mound of mulch.

Here, in total darkness, specialized farmer ants cultivate a **fungus**<sup>10</sup> that thrives upon the mulch. This fungus supplies the sole food of the tribe and the mother's milk of its **offspring**<sup>11</sup>.

The **newborn**<sup>12</sup> ants will feed in these fungus gardens before taking their place as hardworking adults in the **perilous**<sup>13</sup> world above.

1 ['slʌgəd]

n. 偷懒者, 懒鬼

2 (旧约圣经中的) 箴言篇

3 ['prɒfɪt]

n. 先知, 预言者

4 [kə'mɑ:n(d)mənt]

n. 戒律

5 ['baʊntɪ]

n. 慷慨, 施舍

6 ['pɔ:təbl]

adj. 轻便的, 便携式的

7 [sʌbtə'reɪniən]

adj. 地下的

8 [si'klu:dɪd]

adj. 隐蔽的

9 贡献

10 ['fʌŋgəs]

n. 菌类, 蘑菇

11 ['ɒfsprɪŋ]

n. (单复数同形) 子孙, 后代

12 ['nju:bɔ:n]

adj. 新生的

13 ['perɪləs]

adj. 危险的

- 1 [pri'deɪʃən]  
n. 掠夺行为
- 2 [eks'kri:t]  
vt. 排泄, 分泌
- 3 [glænd]  
n. [解剖] 腺
- 4 ['rendə]  
v. 致使
- 5 [di'fenslɪs]  
adj. 无防备的
- 6 [ri'pelənt]  
adj. 排斥的
- 7 v. 侵犯, 非法侵入
- 8 [ə'blɪviəs] adj.  
遗忘的, 忘却的
- 9 [ɪnkɒnsɪkwɛnʃəl]  
adj. 不合逻辑的,  
不合理的
- 10 呈现, 具有
- 11 [klæn]  
n. 部落, 氏族
- 12 [ɪn'stɪl]  
vt. 慢慢地灌输
- 13 ['plʌndə]  
n. 抢劫, 战利品
- 14 ['tæktɪks]  
n. 战术, 策略
- 15 ['grɪmli]  
adv. 严格地, 可怕地
- 16 [æməzən]  
n. 亚马逊河
- 17 [tʃɪlɪŋ]  
adj. 可怕的, 毛骨  
悚然的
- 18 在活动中
- 19 ['ɑ:məd]  
adj. 披甲的

Though some feed on plants, many ants are confirmed flesh eaters — creatures for whom **predation**<sup>1</sup> is a way of life.

The Giant Hunting ant, at one inch in length, the monster of the ant world.

But this monster has made the mistake of invading the domain of a clan of tree-dwelling Azteca ants — fierce warriors one-tenth its size.

With painful bites and a foul-smelling spray **excreted**<sup>2</sup> by special **glands**<sup>3</sup>, the warriors disable the Giant, **rendering**<sup>4</sup> it **defenseless**<sup>5</sup>.

The wounds are not fatal but the **repellent**<sup>6</sup> of the Aztecas carries a sober warning, “In the world of the ants, **trespass on**<sup>7</sup> your neighbors at your risk.”

But some remain **oblivious**<sup>8</sup> to the warning.

For sheer appetite, few animals on earth are the equal of the ants. **Inconsequential**<sup>9</sup> on their own, the ants together **take on**<sup>10</sup> frightening dimension. And no **clan**<sup>11</sup> **instills**<sup>12</sup> more terror than the infamous Army ants. Their instance for **plunder**<sup>13</sup> is legendary. And their **tactics**<sup>14</sup> **grimly**<sup>15</sup> efficient. Of all the wonders of the **Amazon**<sup>16</sup>, there are few sights more **chilling**<sup>17</sup> than this — a company of Army ants **on the move**<sup>18</sup>.

Across living bridges built from the bodies of the workers, the **armored**<sup>19</sup> legions swarm, their mission undeterred by any obstacle, their progress seemingly

**unstoppable**<sup>1</sup>.

More than a million blind warriors form the **vanguard**<sup>2</sup> of the forest **following their noses to**<sup>3</sup> their prey.

Like the **Mongols**<sup>4</sup> and the **Huns**<sup>5</sup> in human history, they are a **nomadic**<sup>6</sup> army, almost always on the move. And when at night, the hordes stops to rest, a hundred thousand bodies form a living tent.

Linked together in a chain, a mass of worker ants protects the multitude within, with the legs of each worker grasped in the **jaws**<sup>7</sup> of another.

In the inner most **recesses**<sup>8</sup> of the **bivouac**<sup>9</sup>, specialized servants **attend to**<sup>10</sup> the needs of the queen and her offspring.

They will rest here through the hours of darkness. Then, with the dawn, the insect army **marches on**<sup>11</sup> and no living creature, large or small, is safe from their attack.

It is said in local legend that an army of these ants can **dismember**<sup>12</sup> a hog in an hour, a horse in half a day.

They **devour**<sup>13</sup> their usual prey **grubs**<sup>14</sup> and other insects in minutes.

With their great hooked jaws, the soldier ants make quick work of any victim. And with **relentless**<sup>15</sup> skill, they set about carving the still living prey into

1 [ʌn'stɒpəbl]  
adj. 无法停止的

2 ['væŋɡə:d]  
n. 先锋, 先锋

3 用鼻子闻

4 ['mɒŋɡɒl]  
n. 蒙古人 [语]

5 [hʌn] n. 匈奴

6 [nəu'mædɪk]  
adj. 游牧的

7 [dʒɔ:]  
n. 口, 咽喉

8 ['ri'ses]  
n. (墙壁等的)凹进处

9 ['bɪvu:æk]  
n. 露营, 露营地

10 关心, 照顾

11 (继续) 向前进

12 [dis'membə]  
v. 肢解

13 [dɪ'vaʊə]  
v. 吞吃

14 [grʌb]  
n. 幼虫, 食物

15 [ri'lentlɪs]  
adj. 无情的